

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի



**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE BULLETIN**

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)

Parish Council Members on duty today:

Margie Martiesian and John Megrđichian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service (*Keesherayeen & Aravodyan Jham*)  
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*)

9:00 a.m.  
10:00 a.m.

**Sunday, February 23, 2014**

**Scripture Readings**

Isaiah 63:18-64:12 (Pg. 739) Titus 1:1-11 (Pg. 194)  
John 7:37-52 (Pg. 92)

---

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it,  
smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

*"Taste ye, and see, for the Lord is sweet."* (Adapted from Psalm 34:8)

**Der Shnork**

+ + + + +

There will be no fellowship hour today in accommodation of the Parish Assembly. In its place, a Members Only Luncheon will follow the Divine Liturgy in the Egavian Cultural Center. The meeting will begin promptly at 12:30pm.

+ + + + +

**The Holy Gospel of Jesus Christ according to John (7:37-52)**

On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If any one thirst, let him come to me and drink. He who believes in me, as the scripture has said, 'Out of his heart shall flow rivers of living water.'" Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified.

When they heard these words, some of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was? So there was a division among the people over him. Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him.

The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him?" The officers answered, "No man ever spoke like this man!" The Pharisees answered them, "Are you led astray, you also? Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? But this crowd, who do not know the law, are accursed."

Nicodemus, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, "Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?" They replied, "Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee."

*Glory to You, O Lord our God!*

++++

**Response when Kissing the Cross (during the procession):**

The faithful says:

**Յիշեցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

**Response for the Kiss of Peace:**

The giver says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**  
*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*  
(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

**Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The faithful says:

**Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

### **Welcome Cards and Sunday Fellowship**

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper.

+ + + + +

**Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

### **Prayer of the Week**

Dear Lord, you parted the Red Sea and the Jordan River as your people journeyed to the Promised Land. Lift away those things that keep us from you today as we continue the journey. We ask this in your name, and with the Father and the Holy Spirit, Amen..

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

**Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Iraq, and Egypt in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.**

### **PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)**

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

### **Prayers of Healing have been requested for:**

**His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople, Ani Anjel Ayanyan , Very Rev. Fr. Shnork Kasparian**

+ + + + +

### ***Prayer Card Ministry***

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

## TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

### *Requiem Prayer*

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **GEORGE K. MALIAN** (14 Year Memorial) - requested by Mr. & Mrs. George and Christine Malian and Family; Michael Malian; John R. Kazarian; Richard Kazarian.

- **MARION A. (TORIGIAN) MALIAN** (6 Year Memorial) - requested by Mr. & Mrs. George and Christine Malian and Family; Michael Malian; John R. Kazarian; Richard Kazarian.

- **JOHN H. HAROOTUNIAN** (6 Year Memorial) - requested by his sister, Mrs. Anthony (Florence) Atanian (Worcester, MA); Dana A. Atanian; Darryl A. Atanian; Nelson & Daria (Atanian) Melendez; Bianca S. Melendez; Devan M. Atanian; Kate A. Atanian

*...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

## ANNOUNCEMENTS

### TODAY

*Parish Assembly* - All members are encouraged to attend, a light lunch will be offered prior to the assembly (members only). Copies of the Parish Assembly Book (Annual Reports) will be available, please see a Parish Council Member.

### FEBRUARY 24

*Senior Citizens* 10 am- come join us every Monday (weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and.....", cards, tavloo, pinochle, etc."

The *Women's Guild* will have a meeting Monday, February 24 at 7:15 p.m. Planning and elections. Ladies of the church invited!

### FEBRUARY 25

*Armenian School* - Classes meet from 6 pm to 8 pm. on Tuesdays. For more information please contact Deacon Hagop Ghajanian tel: 401-862-6815 or e-mail: h.ghajanian@verizon.net

### FEBRUARY 27

The Knights and Daughters of Vartan wish to invite you to a *Vartanantz Day Commemoration* at St. Vartanantz Church, Thursday, February 27 at 7 p.m. Church service followed by a collation. Call Commander Ken Nahigian for info. (401-952-3388)

## FEBRUARY 28

*Bible Study* - Spring Session - Gospel of John - Friday, February 28 from 12:00-1:30 p.m. Please join us. *Jr. Choir* at 6 p.m. *Nazeli Dance Group* at 6:30 p.m. (Please note the changes)

## MARCH 1

*Arts Education Program* - meeting on Saturdays 10 a.m. in Egavian Cultural Center. Please speak with Janna Guegamian (861-3573) for information.

## MARCH 3

*Deacon's Training* classes will begin on March 3, Mondays from 6 p.m. - 7 p.m. and every other week thereafter. Watch the calendar for future dates.

## MARCH 3

*New!! Badarak 101* - Come learn about the history, meaning, and spirituality of the Divine Liturgy of the Armenian church. Instructor, Fr. Shnork Souin. Every Monday evening from 7-8:30 p.m. Begins on March 3 (*please note the change in date*) through April 7th. Please RSVP to let us know of your participation at dershnork@gmail.com (No Class on March 24)

## MARCH 4

*Acolyte Training* classes meet on Tuesdays from 5 p.m.- 6 p.m. Next class March 4 and every other week thereafter. New students? Please contact Der Hayr, 272-7712.

## MARCH 4

*Centennial Banquet Committee* meeting: 7 p.m. on Tuesday, March 4. Please contact Nathalie Yaghoobian (353-2488)

## MARCH 5

*Lenten Services "Lent Through the Experience of the Church Fathers"* will begin on March 5 from 7-8 p.m. and continue through Lent on March 12, 19, 26, and April 2, 9 and 16.

## MARCH 6

*Armenian Martyr's Committee* community meeting at 7 p.m.

## MARCH 14, 15

*Life Touch Photography* sessions scheduled for March 14 and 15, please see notice elsewhere in this bulletin.

## MARCH 24

The Armenian Chorale of RI will begin rehearsing on Monday, March 24 from 7 to 9 p.m. in Egavian Hall, and every Monday thereafter. in preparation for our memorial concert in June. Please speak with Maestro Konstantin Petrossian (861-3573).

## NOTICES

**Special Note:** You may now order the new **2014 Project Graduation Calendars** in support of Project Graduation. Order on line at <http://www.stsahmes.org> & follow the links for the Project Graduation Calendar.

### **Scholarship Opportunities:**

**The Scholarship Committee** of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is pleased to announce that applications are now available for the Charles Yaghoobian, Jr. Scholarship Grants for 2014. Scholarship Grants will be awarded to qualified members of all three Armenian Churches in RI. Applicants must be dues paying members of their church. Scholarships are limited for up to 3 years only. We are currently seeking qualified candidates for consideration. For an application and a list of eligibility requirements you may contact: Nathalie Yaghoobian, 353-2488. The deadline to submit completed application and all documentation is April 1, 2014.

The **Vaughn Avedisian Memorial Fund** is offering scholarships this year by the RI Community Foundation to benefit students from RI to attend a non-profit post-secondary institution that offers either a two year associate or a four year college degree. Information and applications are available by contacting the Church Office, or John Takian (401-641-5851) [johnh@blissproperties.net](mailto:johnh@blissproperties.net). The deadline must arrive by April 5, 2014 to be considered. Please contact Sylvia Long at (401) 884-4343 with any questions concerning the application process.

**DIOCESAN SUMMER CAMP 2014-** information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, [JenniferM@armeniandiocese.org](mailto:JenniferM@armeniandiocese.org) or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, [LorieO@armeniandiocese.org](mailto:LorieO@armeniandiocese.org) or 212-686-0710 ext. 143 You may also visit the Diocesan website at <http://www.armenianchurch-ed.net>. Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/28/10 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors & full-time students). Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the **"Stewardship Program."** **Existing members' dues must have been received by Dec. 31, 2013;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2014).

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER-** Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most** - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276).

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at [GaryNahabedian@hotmail.com](mailto:GaryNahabedian@hotmail.com). If email is unavailable please call him at 401-580-8123. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

**HOME BLESSINGS** - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

*Der Hayr's Prayer List:* Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**CHURCH LIBRARY** - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Deacon Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net or 401-714-9842 and 401-823-9050).

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+ + + + +

### **ANNOUNCEMENT: NEW PARISH DIRECTORY**

Dear Parishioners,

We are excited to announce that, in celebration of our Centennial, we are going to create a new pictorial directory of our church family. The directory will help us to connect names with faces. It will be an ideal outreach tool and will capture the history of our church congregation. ***Please participate!***

All we ask is that you have your picture taken by the professional photographer at the church. For the next several weeks we will be making appointments after church services in the Egavian Hall. Please sign up as soon as possible to get the best appointment to fit your schedule. Appointments can also be made very easily on-line.

Look for information and link on our web site coming soon - TBA! Every participating family/household that selects a pose for the directory will receive a FREE directory and a complimentary 8x10 portrait. You will come to the church only once for photography and for portrait viewing. The program is available at no cost to the church.

Along with the FREE 8x10 Portrait, you will have the opportunity to order additional portraits during your scheduled appointment time. Whether you decide to dress formal or casual, you will want to make the most of this opportunity.

#### **The scheduled dates for photography and portrait viewing are:**

**ATTENTION: COLLEGE STUDENTS? SNOW BIRDS?**

Friday, March 14 and Saturday, March 15, 2014

Friday, April 25 and Saturday, April 26, 2014.

\*Friday times are from 2:30 - 9:00

\*Saturday times are from 10:00 - 5:00

If you have questions, please contact Yn. Julie Souin at 973-865-9925 or Linda Salas at 401-300-6779

Again, if you have college students or are heading South after Armenian Christmas, **please sign up for session 2 sit-tings-March 14 or March 15, 2014.**

We look forward to seeing everyone in the directory. Start making your appointments **TODAY** after church.

***Our new pictorial directory won't be complete without you!***

+ + + + +

## CALENDAR OF EVENTS

### FEBRUARY

- Today* Parish Assembly following services.  
24 Senior Citizens, 10 a.m.  
Badarak 101 - 7 p.m.  
Armenian Martyr's Committee meeting 7 p.m.  
Women's Guild Meeting, 7:15 p.m.  
25 Armenian Language School 6 p.m.  
26 CEAB Meeting, 6 p.m., Youth Day Meeting 6 p.m.  
27 Sts. Vartanantz Day Commemoration at Sts. Vartanantz  
Church 7 p.m.  
28 Bible Study 12:00 p.m.  
Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m. (Note time change)

### MARCH

- 1 Arts Education, 10 a.m.  
3 Senior Citizens, 10 a.m.  
Deacon Training 6 p.m.  
Badarak 101 - 7 p.m. Begins tonight with Der Hayr  
4 Acolyte Training Class 5 p.m.  
Armenian Language School 6 p.m.  
Centennial Banquet Meeting, 7 p.m.  
5 Lenten Services begin 7 - 8 p.m..  
6 Armenian Martyr's Committee Community Meeting 7 pm  
7 Bible Study 12 p.m.  
Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.  
8 Arts Education, 10 a.m.  
9 Daylight Savings begins  
10 Senior Citizens, 10 a.m.  
Badarak 101 7 p.m.  
11 Armenian Language School, 6 p.m.  
Parish Council 7 p.m.  
12 Lenten Service 7-8 p.m.  
14 Bible Study 12 p.m.  
Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.  
14,15 Life Touch Photography sessions - remember to sign up !!  
17 Senior Citizens, 10 a.m.  
Deacon Training 6 p.m., Badarak 101 - 7 p.m.  
18 Acolytes Class 5 p.m., Armenian Language School, 6 p.m.  
19 Lenten Service 7-8 p.m.  
21 Bible Study 12 p.m..  
Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.  
24 Senior Citizens, 10 a.m. -- **NO** Badarak 101  
Armenian Chorale of RI begins rehearsing at 7 p.m.  
26 Lenten Service 7-8 p.m.  
31 Armenian Chorale 7 p.m.